



## CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992

tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3,700,000,00 zł



AB 418



### OŚRODEK BADAŃ ŚRODOWISKA I ZAGROZEŃ NATURALNYCH

Posiada akredytację  
AB 418 w zakresie:

#### Badań i pomiarów w środowisku pracy:

- pobierania próbek powietrza,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych,
- pomiaru hałasu, drgań,
- oświetlenia, pól elektro-
- magnetycznych,

#### Badań i pomiarów w środowisku ogólnym:

- pobierania próbek gazów odlotowych,
- oznaczania stężeń substancji chemicznych i pyłowych w gazach odlotowych,
- pomiaru emisji do powietrza, hałasu, pól elektromagnetycznych,

#### Pobierania próbek:

- wód powierzchniowych, podziemnych, przeznaczonych do spożycia,
- ścieków,
- osadów ściekowych,

#### Badań fizyko-chemicznych:

- wód i ścieków,
- wyciągów wodnych,
- osadów i odpadów,
- gleb/gruntów,
- produktów naftowych,
- substancji chemicznych,

#### Badań mikrobiologicznych:

- wód,
- osadów ściekowych,

#### Badań spalin pojazdów górnictwowych.

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 5976/ZL/18

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg um. CBO-29/18\_A1 z  
dnia 29.01.2018

Nr zlecenia wg CBiDGP: 4/18/00234

**ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, ul. 1 MAJA 26B**

Zgodnie ze zleceniem i przeprowadzonymi uzgodnieniami  
wykonano badania w jednej próbce.

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 5.

#### Sprawozdanie sporządził:

mgr Jan Żogała Inspektor ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych  
p.z.

#### Sprawozdanie autoryzował/a kwalifikowanym podpisem elektronicznym:

mgr Magdalena Śmigiel Kierownik Laboratorium Analiz Chemicznych

#### Zatwierdził:

dr inż. Grzegorz Sporysz Dyrektor Ośrodka Badań Środowiska i Zagrożeń  
Naturalnych

Łędziny, dn. 22.05.2018

Strona 1/5

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 5976/ZL/18 z dnia 22.05.2018	Strona: 2 Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VI z 08.04.2013r.		

Nazwa klienta: ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ  
 ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
 55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, 1 MAJA 26B  
 Miejsce pobierania próbek: Wodociąg sieciowy - Smolec  
 Próbkę pobrał: Bizacki Paweł  
 wg PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j\*- A/Z)  
 Data dostarczenia próbek: 10.05.2018  
 Próbkę dostarczył: Pracownik CBiDGP  
 Stan próbek: bez zastrzeżeń

Numer próbki							4549/02/S/18
Data/godzina pobierania próbki							2018-05-10
Miejsce pobierania próbki / opis							Wodociąg sieciowy - Smolec, SUW/ woda surowa
Rodzaj próbki							WODA
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Ocena wyniku	Wyniki badań / Niepewność
A/Z	Jon amonu	PN-ISO 7150-1:2002 Spektrofotometrycznie	[mg/l NH <sub>4</sub> ]	0,060 - 2570	0,50	SPEŁNIA	0,50 ±0,10
A/Z	Azotany	PN-82/C-04576.08 Spektrofotometrycznie	[mg/l NO <sub>3</sub> ]	0,44 - 500	50***	SPEŁNIA	1,0 ±0,24
A/Z	Azotyny	PN-EN 26777:1999 Spektrofotometrycznie	[mg/l NO <sub>2</sub> ]	0,030 - 33	0,50***	SPEŁNIA	<0,030
A/Z	pH (stężenie jonów wodoru) / temp. pomiaru	PN-EN ISO 10523:2012 Potencjometrycznie	pH/°C	2,0 - 12,0	6,5-9,5***	SPEŁNIA	7,3/22,7 ±0,2
A/Z	Przewodność elektryczna właściwa	PN-EN 27888:1999 Konduktometrycznie	[µS/cm]	10 - 110000	2500	SPEŁNIA	550 ±43
A	Tlen rozpuszczony	PN-EN 25813:1997 Miareczkowo	[mg/l O <sub>2</sub> ]	0,20 - 20,0	-	—	8,2 ±1,8
A/Z	Chlorki	PN-ISO 9297:1994 Miareczkowo	[mg/l Cl]	5,0-50000	250	SPEŁNIA	17 ±1
A/Z	Siarczany	PN-ISO 9280:2002 Wagowo	[mg/l SO <sub>4</sub> ]	10,0-5000	250	SPEŁNIA	42 ±10
A/Z	Cyjanki (Cyjanki ogólne)	PN-80/C-04603/01 Spektrofotometrycznie	[µg/l CN]	5 - 20000	50	SPEŁNIA	<5
A/Z	Fluorki	PN-78/C-04588.03 Potencjometrycznie	[mg/l F]	0,10-10,0	1,50	SPEŁNIA	<0,10
A	Ortofosforany rozpuszczone	PN-EN ISO 6878:2006 Ap1:2010+Ap2:2010 Spektrofotometrycznie	[mg/l PO <sub>4</sub> ]	0,15 - 100	-	—	0,18 ±0,050
A	Ortofosforany rozpuszczone	PN-EN ISO 6878:2006 Ap1:2010+Ap2:2010 Spektrofotometrycznie	[mg/l P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ]	0,10 - 75,0	-	—	0,130 ±0,036
A/Z	Benzo(a)piren	PN-EN ISO 17993:2005 HPLC-FLD	[µg/l]	0,0020 - 100	0,010	SPEŁNIA	<0,0020
A/Z	Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych	PN-EN ISO 17993:2005 HPLC-FLD	[µg/l]	> 0,0020	0,10	SPEŁNIA	<0,0020
A/Z	Benzen	PN-ISO 11423-1:2002 HS-GC-FID	[µg/l]	0,25 - 5000	1,0	SPEŁNIA	<0,25
A/Z	Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	PN-EN ISO 10301:2002 HS-GC-ECD	[µg/l]	>0,50	10	SPEŁNIA	<0,50

CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 5976/ZL/18  z dnia 22.05.2018	Strona: 3  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VI z 08.04.2013r.		

Nazwa klienta: ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ  
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, 1 MAJA 26B

Miejsce pobierania próbek: Wodociąg sieciowy - Smolec

Próbki pobrał: Bizacki Paweł  
wg PN-ISO  
5667-5:2017-10 (S.j\*- A/Z)

Data dostarczenia próbek: 10.05.2018

Próbki dostarczył: Pracownik CBiDGP

Stan próbek: bez zastrzeżeń

Numer próbki							4549/02/S/18
Data/godzina pobierania próbki							2018-05-10
Miejsce pobierania próbki / opis							Wodociąg sieciowy - Smolec, SUW/ woda surowa
Rodzaj próbki							WODA
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Ocena wyniku	Wyniki badań / Niepewność
A/Z	Żelazo	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	10 - 500000	200	NIE SPEŁNIA	579 ±75
A/Z	Antymon	PB-061/01.2012 wyd. III z dnia 27.01.2012r. HG-AAS	[µg/l]	1,0-5000	5,0	SPEŁNIA	<1,0
A/Z	Arsen	PN-EN ISO 11969:1999 HG-AAS	[µg/l]	1-5000	10	SPEŁNIA	<1
A/Z	Bor	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0.050-50,0	1,0	SPEŁNIA	<0.050
A/Z	Chrom	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	5,00-500000	50	SPEŁNIA	<5,00
A/Z	Kadm	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	0,20-10,0	5,0	SPEŁNIA	<0,20
A/Z	Magnez	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0,10-5000	7-125***	-	15,5 ±2,5
A/Z	Mangan	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	5,0-100000	50	NIE SPEŁNIA	110 ±22
A/Z	Miedź	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0,0050-100	2,0	SPEŁNIA	<0,0050
A/Z	Nikiel	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	5-100000	20	SPEŁNIA	<5
A/Z	Ołów	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[µg/l]	2,0-50,0	10	SPEŁNIA	<2,0
A/Z	Selen	PN-ISO 9965:2001 HG-AAS	[µg/l]	5-200	10	SPEŁNIA	<5
A/Z	Sód	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	1,0-100000	200	SPEŁNIA	38,8 ±7
A/Z	Srebro	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0,0010-50,0	0,010	SPEŁNIA	<0,0010
A	Cynk	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0,020-500	-	—	<0,020
A	Wapń	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	0,10-10000	-	—	51,9 ±6,3
A	Potas	PN-EN ISO 11885:2009 ICP-OES	[mg/l]	1,00-10000	-	—	1,80 ±0,32

CBI DGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 5976/ZL/18  z dnia 22.05.2018	Strona: 4  Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VI z 08.04.2013r.		

Nazwa klienta: ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE, 1 MAJA 26B

Miejsce pobierania próbek: Wodociąg sieciowy - Smolec

Data dostarczenia próbek: 10.05.2018

Stan próbek: bez zastrzeżeń

Próbki pobrał: Bizacki Paweł  
wg PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j\* - A/Z)

Próbki dostarczył: Pracownik CBI DGP

Numer próbki							4549/02/S/18
Data/godzina pobierania próbki							2018-05-10
Miejsce pobierania próbki / opis							Wodociąg sieciowy - Smolec, SUW/ woda surowa
Rodzaj próbki							WODA
S.j.*	Parametr	Metoda badawcza/ Metoda oznaczenia	Jednostka	Zakres wykonania oznaczenia	Dopuszczalne wartości	Ocena wyniku	Wyniki badań / Niepewność
A/Z	Rtęć	PB-076/10,2012 wyd. VI z dnia 10.10.2012r. Absorpcyjna spektrometria atomowa z techniką amalgamacji	[µg/l]	0,10-500	1	SPEŁNIA	<0,10
A/Z	Ogólny węgiel organiczny	PN-EN 1484:1999 Wysokotemperaturowe spalanie z detekcją IR	[mg/l C]	1,0-1000	bez nieprawidłowych zmian	—	2,71 ±0,41

\*\*\* Azotany - Warunek :  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azoty}] / 3 < \text{lub równe } 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

\*\*\* Azoty - Warunek :  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azoty}] / 3 < \text{lub równe } 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

\*\*\* pH - W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH, dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.

Przewodność elektryczna właściwa oznaczona w temperaturze 25,0 st.C

Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych wg Rozp. Ministra Zdrowia z dn. 07 grudnia 2017r. Poz. 2294, w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi oznacza sumę stężeń wymienionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-c,d)piren.

\*\*\*Magnez: nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych - oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości.

Dokumenty wycofane bez zastąpienia: PN-EN ISO 11969:1999

Niepewność: niepewność rozszerzona wykonania oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2. Podana niepewność nie zawiera niepewności związanej z pobieraniem próbek.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418,

Z - Parametry i metody objęte są zatwierdzeniem PPIS w Tychach dla CBI DGP nr17/NS/HK.4560-11d/18 z dnia 26.02.2018r.

Według deklaracji Klienta wyniki będą wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie

#### WYNIKI BADAŃ PODZLECANYCH:

L.P.	PARAMETR	METODA BADAWCZA	WYNIK	JEDNOSTKA	DOPUSZCZALNE WARTOŚCI	OCENA
1	Azoksystrobina	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA
2	Boksalid	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,02	µg/l	0,10	SPEŁNIA
3	Bupirymat	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA



CBiDGP Sp. z o.o.	Sprawozdanie z badań Nr 5976/ZL/18 z dnia 22.05.2018	Strona: 5 Stron: 5
Załącznik nr 2/1 do PO-17, wydanie VI z 08.04.2013r.		

4	Diflufenikan	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,02	µg/l	0,10	SPEŁNIA
5	Fludioksonil	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,08	µg/l	0,10	SPEŁNIA
6	Fluopyram	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,01	µg/l	0,10	SPEŁNIA
7	Krezosym metylowy	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,08	µg/l	0,10	SPEŁNIA
8	Linuron	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA
9	Pendimetalina	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,02	µg/l	0,10	SPEŁNIA
10	Pirymikarb	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA
11	Propikonazol	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA
12	Spirodiklofen	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,02	µg/l	0,10	SPEŁNIA
13	Tebukonazol	PB/PBP-02, wydanie 3 z dnia 12.10.2015	< 0,03	µg/l	0,10	SPEŁNIA

Badania podzlecane zostały wykonane przez:

Wojewódzką Stację Sanitarno - Epidemiologiczną w Warszawie akredytowane w tym zakresie przez Polskie Centrum Akredytacji, Nr AB 537.

W powyższej tabeli w kolumnie „dopuszczalne wartości” przedstawiono wartości jakim powinna odpowiadać woda przeznaczona do spożycia przez ludzi wg Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. (poz. 2294) w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, natomiast kolumna "ocena wyniku" zawiera ocenę wyniku do w/w Rozporządzenia.

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*



## **CENTRUM BADAŃ I DOZORU GÓRNICTWA PODZIEMNEGO Sp. z o.o.**

43-143 ŁĘDZINY, ul. ŁĘDZIŃSKA 8, NIP PL6460008992

tel. 032-324-22-00, fax 32-216-66-66, <http://www.cbidgp.pl> e-mail: [cbidgp@cbidgp.pl](mailto:cbidgp@cbidgp.pl)  
SR w Katowicach, Wydz. Gosp. Krajowego Rejestru Sądowego nr KRS 0000067459, Kapitał Zakładowy 3,700,000,00 zł

Łędziny, 2018.05.22

Załącznik do sprawozdania nr 5976/ZL/18

**ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**  
ul. 1 MAJA 26B  
55-080 KĄTY WROCŁAWSKIE

Niniejszym informujemy, że data sprzedaży jest zgodna z protokołem  
zdawczo-odbiorczym.



AB 418

akredytacja w zakresie badań środowiska  
naturalnego i środowiska pracy



AB 1348

akredytacja w zakresie badań  
nieniszczących i mechanicznych



AP 008

akredytacja w zakresie wzorcowania  
przyrządów pomiarowych wielkości  
elektrycznych



AK 008

akredytacja działalności inspekcyjnej  
urzędzeń eksploatowanych w podziemnych  
zakładach górniczych



AC 174

akredytacja w zakresie certyfikacji  
wyrobów



ISO 9001  
ISO 14001  
ISO 27001  
PN-N 18001

zakresy akredytacji zamieszczone są  
na stronie [www.pca.gov.pl](http://www.pca.gov.pl)

adresat x 1  
DZ - a/a x 1